

## THÔNG TIN CHI TIẾT CHƯƠNG TRÌNH ƯU ĐÃI TẠI AGODA DÀNH CHO CHỦ THẺ VIETCOMBANK MASTERCARD

Giảm giá được áp dụng khi thanh toán bằng thẻ Mastercard đủ điều kiện được phát hành tại Việt Nam như sau:

*Discount is applied on checkout with an eligible Mastercard issued in Vietnam as follows:*

1. Giảm 12% khi sử dụng thẻ Vietcombank Mastercard World & giảm 10% khi sử dụng tất cả các thẻ Vietcombank Mastercard khác

*12% off using Mastercard World & 10% off using all other Mastercard cards*

✓ Thời gian đặt trước: Từ nay đến ngày 31 tháng 12 năm 2023

*Booking Period: Now to 31 December 2023*

✓ Thời gian lưu trú: Từ nay đến ngày 31 tháng 3 năm 2024

*Stay Period: Now to 31 March 2024*

✓ Điểm đến: Trên toàn thế giới

*Destinations: Worldwide*

2. Giảm giá Khuyến mãi sẽ chỉ được hiển thị trên đơn đặt phòng sau khi nhập chi tiết thanh toán của thẻ tín dụng Vietcombank Mastercard đủ điều kiện

*The Promotion discount will only be displayed on the booking form after entering payment details of an eligible Mastercard credit card*

### **Cách đặt phòng:**

**Tìm kiếm dựa trên ngày và điểm đến → Chọn một khách sạn “Đủ tiêu chuẩn nhận khuyến mại” → Nhập số thẻ chính xác.**

3. Khuyến mãi này chỉ áp dụng cho các khách sạn có “Đủ điều kiện khuyến mãi” trên trang kết quả tìm kiếm và chỉ áp dụng cho các loại phòng “Trả trước”, “Trả ngay” và “Đặt ngay, Trả sau”. Các phòng có chú thích "Thanh toán tại khách sạn" không đủ điều kiện cho chương trình khuyến mãi.

*This Promotion is only valid for hotels that have the “Promotion Eligible” banner on the search results page and “Pre paid”, “Pay now” and “Book Now, Pay later” room types only. Rooms that have the “Pay at the Hotel” flag do not qualify for the promotion*

4. Khuyến mãi chỉ áp dụng cho việc đặt chỗ các tài sản được thực hiện thông qua chuyển hướng chiến dịch Agoda-Mastercard hoặc qua URL được chỉ định trên Website, ứng dụng App và trang web dành cho thiết bị di động.

*The Promotion is only applicable to the reservation of properties made through the Agoda-Mastercard campaign redirect or via the designated URL on web, app and mobile website*

5. Giảm giá Khuyến mãi chỉ áp dụng cho tiền phòng lưu trú (không bao gồm thuế địa phương, phí dịch vụ, phụ phí, tiêu dùng cá nhân và những chi phí tương tự)

*The Promotion discount is applicable to accommodation room charges only (excluding local taxes, service fees, extra charges, personal consumptions and the like)*

6. Chương trình khuyến mãi APP sẽ hết hạn nếu chủ thẻ không hoàn tất thanh toán trong vòng 2 giờ kể từ khi chuyển hướng chiến dịch

*The APP promotion eligibility will expire if the cardholders do not finish checkout within 2 hours of campaign redirect*

7. Khuyến mãi không thể chuyển nhượng, không cộng dồn, không thể quy đổi thành tiền mặt hoặc các sản phẩm khác và không được áp dụng đồng thời với bất kỳ chương trình khuyến mãi, mặt hàng giảm giá và mặt hàng giá cố định nào khác (trừ khi được chỉ định)

*The Promotion is non-transferable, non-cumulative, cannot be exchanged for cash or other products and cannot be used in conjunction with any other promotions, discounted items and fixed price items (unless specified)*

8. Trong trường hợp có bất kỳ sự khác biệt nào giữa phiên bản tiếng Anh và ngôn ngữ địa phương của các điều khoản và điều kiện này, phiên bản tiếng Anh sẽ được ưu tiên

*In the event of any discrepancy between the English and local language version of these terms and conditions, the English version shall prevail*

9. Khuyến mãi tuân theo các điều khoản và điều kiện của Agoda. Trong trường hợp có tranh chấp, quyết định của Mastercard và / hoặc Agoda sẽ là quyết định cuối cùng

*The Promotion is subject to the terms and conditions of Agoda. In case of dispute, the decision of Mastercard and/or Agoda shall be final*

10. Mastercard và / hoặc Agoda có thể thay đổi các điều khoản & điều kiện bất cứ lúc nào

*Mastercard and/or Agoda can change the terms & conditions at any time*